



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnium pricipalium in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura  
& Nomenclatura

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1746**

LXXXV. Vectúra. Das Fuhrwerck.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56407)



<i>Auriga</i> 1 m. 1.	Der Fuhrmann, 1	
<i>jungit</i>	spannet	
<i>parippum</i> , 2	das Handpferd, 2	<i>Parippus</i> , m. 2. das Handpferd.
<i>sellario</i> 3	zu dem Sattelpferd 3	<i>Sellarius</i> , m. 2. das Sattelpferd.
<i>ad temonem,</i>	an die Deichsel,	<i>Helcium</i> , n. 2. das Kummel.
<i>de helcio</i> 4	mit dem vom Kummel 4	<i>Dependens</i> , o. 3. herabhängend.
<i>dependentibus</i>	herabhängenden	<i>Lorum</i> , n. 2. der Riemen.
<i>loris vel catenis.</i> 5	Riemen oder Ketten, 5	<i>Catena</i> , f. 1. die Kette.
Deinde	Darnach	
<i>insidet</i>	sizet er	
<i>sellario</i> ,	auf dem Sattelpferd,	
<i>agit ante se</i>	laget vor sich her	
<i>antecessores</i> 6	die Vorspann 6	<i>Antecessor</i> , m. 3. das Vorspann.
<i>scutica</i> , 7	mit der Peitsche, 7	<i>Scutica</i> , f. 1. die Peitsche.



& flectit  
funicibus, 8  
  
Axem  
ungit  
ex vase unguentario 9  
  
axungia;  
& inhihet rotam  
sufflamine, 10  
  
in precipiti descensu.  
  
Et sic aurigatur  
per orbitas, 11  
  
Magnates m. 3. pl.  
vehuntur  
sejugibus; 12  
  
& duobus rhedariis,  
  
curru pensili,  
qui vocatur  
carpentum (pilen-  
tum;) 13  
  
Alii bijugibus, 14  
  
effedo, 15  
  
Arcera 16  
& lectica 17  
portantur  
a duobus equis.  
Per invios montes  
  
utimur  
loco currum  
jumentis clicellariis, 18

und leitet sie  
mit den Strängen. 8  
  
Die Rad=Are  
schmieret er  
aus der Schmierbüch-  
(se 9  
mit Wagenschmier;  
und hänget das Rad ein  
mit der Hemmkette, 10  
  
bey gäher Abfahrt.  
  
Und also fährt er  
in der Wagenleise. 11  
  
Grosse Herren  
fahren  
mit sechs Pferden, 12  
und zweyen Kutschern,  
auf dem Hangwagen,  
welcher genannt wird  
eine Carrette, (Kut-  
(sche;) 13  
  
Andere mit zwey  
(Pferden, 14  
auf der Caleffe. 15  
  
Die Rossbaren 16  
und Senfften 17  
werden getragen  
von zweyen Pferden.  
Über untwegsame Ge-  
(bürge  
gebraucht man  
an statt der Wägen  
die Saumrosse. 18

Funis, m. 3. der Strang/  
(das Seil.)  
Axis, m. 3. die Rad-  
Are.  
Vas, n. 3. unguentarium,  
n. 2. die Schmier-  
büchse.  
Axungia, f. 1. die Was-  
genschmier.  
Sufflamine, n. 3. die  
Hemmkette.  
Præceps, o. 3. gähe.  
Descensus, m. 4. die  
Abfahrt.  
Orbita, f. 1. die Wa-  
genleise.  
  
Sejuges, m. 3. plur.  
sechs Pferde.  
Rhedarius, m. 2. der  
Kutscher.  
Currus, m. 4. pensilis,  
m. 3. der Hangwagen.  
Carpentum, n. 2. (Pilen-  
tum, n. 2. die Carrette.  
(Kutische.)  
Bijuges, m. 3. plur. zwey  
Pferd.  
Effodum, n. 2. die Caleffe.  
Arcera, f. 1. die Rossbar.  
Lectica, f. 1. die Senffte.  
Equus, m. 2. das Pferd.  
Invius, a, um, untwegsam.  
Mons, m. 3. der Berg/  
das Gebürg.  
Jumentum clicellarium,  
n. 2. das Saumross.